

Deutschland führt elektronischen Reisepass ein

Als einer der ersten Staaten in der Europäischen Union führt Deutschland den elektronischen Pass ein. Von diesem 1. November an wird in jeden neu beantragten Reisepass ein Chip mit dem digitalen Bild des Inhabers integriert. Das Foto wird biometrisch erfasst. Damit werden Gesichtszüge wie etwa der Augenabstand gespeichert. Ab 2007 werden zusätzlich zwei Fingerabdrücke erfasst. Der neue Pass soll die Fälschungssicherheit erhöhen und die Fahndungschancen der Polizei verbessern. Er kostet 59 statt bisher 26 Euro. Die alten Pässe behalten bis zum Ablaufdatum ihre Gültigkeit. (dw)

Ende der Sommerzeit in Europa

In Deutschland und den meisten anderen europäischen Ländern ist die Sommerzeit zu Ende gegangen. Die Uhren wurden um eine Stunde zurückgestellt. Damit gilt bis zum letzten Wochenende im März die Mitteleuropäische Zeit, oftmals auch Winterzeit genannt. (dw)

Schriftkenntnisse nicht zwingend für Einbürgerung

Um in Deutschland eingebürgert werden zu können, müssen Ausländer die deutsche Sprache nicht in der Schriftform beherrschen. Das entschied das Bundesverwaltungsgericht in Leipzig. Es reiche aus, wenn ein Ausländer vor seiner Einbürgerung Deutsch lesen und verstehen könne, urteilte das Gericht. Es gab damit einem 42-jährigen Türken Recht, der seit 27 Jahren in Stuttgart lebt. Das baden-württembergische Verwaltungsgericht hatte ihm seinen Anspruch auf Einbürgerung verwehrt, da er zwei Sprachtests im schriftlichen Teil nicht bestanden hatte. (dw)

Österreich: Umfrage zu Staatsbürgerschaftsfragen

Die Internet-Umfrage unter Auslandsösterreichern «Ihre Meinung bitte zu Staatsbürgerschaftsfragen» wurde am 10. Oktober 2005 vom Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten gestartet.

Mehr als 800 Auslandsösterreichern haben bisher an der Umfrage

teilgenommen. Diese Umfrage läuft noch bis zum 30. November und ermöglicht es Auslandsösterreichern, ihre Meinungen und Vorschläge der Verwaltung und Politik per Internet direkt mitzuteilen und sich damit aktiv an der Meinungsbildung zu beteiligen. Sie steht *Pass-österreichern* ebenso wie Herzensösterreichern im Ausland offen.

Auf der Website www.aoe-umfrage.at werden zu einigen Staatsbürgerschaftsfragen die derzeitige Rechtslage dargestellt sowie Meinungen von Expertinnen und Auslandsösterreichern wiedergegeben.

Die an der Umfrage teilnehmenden Auslandsösterreichern werden eingeladen, ihre Meinungen, Kommentare, Ideen und Anregungen auf dieser Website abzugeben und über eine Reihe konkreter Fragen auch elektronisch abzustimmen. Es besteht auch die Möglichkeit, bei Zustimmung der/des jeweiligen Teilnehmers/in die eingebrachten Meinungen auf derselben Website zu veröffentlichen.

Nach Abschluss des Projekts wird ein umfassender Bericht erstellt und auf derselben Website veröffentlicht.

Österreich-Journal

Línea de electrodomésticos BOSCH
Innovación en diseño, tecnología y seguridad.



0-800-26724

Tienda Jockey Plaza 2º nivel

www.boschelectrodomesticos.com



BOSCH

Innovación para tu vida

Vargas Llosa: el discurso de un honoris causa berlinés

El escritor Mario Vargas Llosa recibió el 13 de octubre un título de *Doctor Honoris Causa* de la renombrada *Universidad Humboldt de Berlín*. En un comunicado, la universidad destacó la relación especialmente intensa del literato con Berlín y Alemania, resaltando la gran amplitud temática y estilística de su obra.



El literato visitó Berlín por primera vez en 1982, en el marco de un festival, y desde entonces ha mantenido una estrecha relación con la ciudad y con el país, en el que recibió varias becas de investigación. En 1996 recibió el *Premio de la Paz* de los Libreros Alemanes y dos años después trabajó en Berlín en su novela *La fiesta del Chivo*. Además, la biblioteca del Instituto Cervantes de la capital alemana lleva su nombre.

No es el primer galardón de este tipo que recibe el insigne ex candidato a la presidencia del Perú, que a la sazón cuenta con 69 años. En el pasado ha recibido ya doctorados honoris causa de las universidades de Yale, Georgetown, Harvard, Oxford, Sorbona, Miami, Ginebra, Murcia, Valladolid, Boston y Lima.

Investigación en el Instituto Iberoamericano

Curiosamente, un día antes de la merecida investidura, el famoso intelectual dió el discurso solemne en el Instituto Iberoamericano (IAI) que celebra sus 75 años. «El Instituto Ibero-Americano – Lugar del saber y del diálogo cultural» se titula el discurso que pronunciaba en el instituto que posee una de las bibliotecas y archivos más importantes del mundo en cuanto a historia, geografía, música, política y ciencias sociales de los países pertenecientes al mundo de habla hispana y portuguesa y que fue creado en 1930 con el objetivo de cultivar las relaciones con España, Portugal y América Latina.

Con 800 000 volúmenes cuenta la biblioteca más grande de Europa en ese campo; se amplía cada año con 16 000 publicaciones nuevas. Además de ello, con 27 000 revistas y publicaciones periódicas cuenta el visitante de su biblioteca.

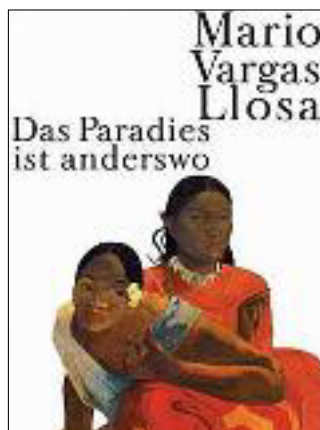


En ese recinto del saber en 1998, Vargas Llosa realizó una parte de la documentación histórica para su novela *La Fiesta del Chivo*, novela histórica aparecida en el año 2000 y que está basada en la dictadura de Rafael Leonidas Trujillo en la República Dominicana. Es un hecho, que la relación de Mario Vargas Llosa con Alemania y en especial con Berlín – ciudad de la Universidad que lo galardona y del Instituto Iberoamericano – no ha sido superficial y su presencia en ambas no es gratuita.

Un honoris causa para un discurso

Según el diario alemán *Tageszeitung* cuando un instituto de renombre como el IAI cumple 75 años se desea una personalidad de peso para su discurso solemne. «¿Quién mejor para ello que el señor de cabellera blanca que se paseaba por su archivo cosechando la veneración de las estudiantes hispanicas?» Pero un intelectual de la talla de Vargas Llosa no tiene demasiado tiempo para discursos de homenaje. Así que al IAI no le quedó otra que ponerse en contacto con la Universidad Humboldt – que sabedora del espíritu de coleccionista del escritor – le ofreció investirlo por décima segunda vez con tan respetable título ... al día siguiente del acto solemne del IAI.

dw / Mirra Banchón



«Granjero» suizo compra 150 alpacas peruanas

Como algunos diarios limeños lo afirmaron equivocadamente, el Dr. Joseph Kuonen que se llevó alpacas peruanas a Suiza en el mes de agosto, no tiene «un pelo» de granjero. Es un destacado profesional con estudios universitarios y doctorales en economía, planificación del territorio y derecho. Actualmente es el responsable del desarrollo y de la innovación económica en una región montañosa de Suiza. Dos periodistas peruanos han hecho el viaje hasta Termen, un pueblecito pintoresco que no figura ni en los mapas, flanqueado por los majestuosos Alpes suizos, a fin de indagar y encontrar al Dr. Kuonen y ver qué pueden hacer ciento cincuenta alpacas peruanas en los Alpes de Suiza.

¿Dr. Kuonen, díganos por qué compró alpacas peruanas?

Porque Perú tiene las mejores alpacas del mundo, la lana es más fina y siempre se ha estado mejorando las técnicas de cruce, selección y producción de raza a fin de obtener una mejor lana de alpaca, este trabajo viene siendo realizado desde la época incaica. El desarrollo de la calidad de esta lana es muy elevado en el Perú.

Además me gusta estos animales por su inteligencia y gentileza y aprenden rápido, sólo he necesitado enseñarles una vez para que sepan ya como subir al camión ¡esto es

imposible con las ovejas! Otra diferencia con las ovejas es que no producen erosión en los suelos ya que al pastar no arrancan las raíces de las plantas y la erosión aquí es fuerte con tanta oveja, se han perdido mucho suelos agrícolas y forestales y en este sentido las alpacas pueden ser una opción muy favorable.

¿Es cara la manutención de las alpacas? Se han adaptado al habitat suizo?

La manutención no me cuesta nada ya que comen la hierba de la pradera. Hay una paradoja, estos animales no son costosos de mantener y son de excelente calidad. En cuanto a la infraestructura no es cara ni difícil de poseer, tengo un amigo veterinario de la India que me está ayudando, por otro lado sólo se necesitan corrales muy simples. Se han adaptado muy bien a Suiza, los 1000 metros de altitud de aquí corresponden aproximadamente a 3000 metros en el Perú. Cuando hace mucho calor en verano les instalo una ducha y en invierno soportan muy bien la nieve.

Por otro lado aquí no hay ni pumas ni perros salvajes, las alpacas están menos expuestas al peligro, eso también explica que hasta hoy día he tenido una reproducción del 100% ¡estoy muy contento!

¿Podría explicarnos un poco el procedimiento que siguió para adquirir estas alpacas?

La adquisición de estas alpacas fue un proceso largo y costoso. Tuve que asistir a subastas donde se presentan alpacas de 25 diferentes regiones del Perú. Luego a cada ganadero le tuve que pagar un monto de aproximadamente 1000 dólares, los mismo a las cooperativas. No pude escoger lo que yo quería, por ejemplo sólo tenía derecho a un mínimo de alpacas negras y «suris», que son las que tienen el pelo largo, las alpacas que tienen la mejor lana se quedan allá ¡es una lástima que no se puedan exportar! Pero es una buena táctica peruana.

Perú no está cometiendo los errores que cometió Chile que exportó a los Estados Unidos y a otros países sus mejores ejemplares y ahora poseen auquénidos con lana de baja calidad. También hemos contado con la ayuda del Ministerio de Agricultura del Perú.

Una vez en Suiza he tenido que pagar impuestos, exámenes veterinarios, hacer cuarentena y otros gastos administrativos. El transporte en el Boeing 747 especialmente fletado me ha costado 180 000 dólares, así que el costo final de cada una de mis alpacas va de 5 a 6 mil dólares. No las he comprado para enriquecerme y hacer negocio a costa de las alpacas, no tengo las posibilidades ni quiero competir con el Perú, sería totalmente ridículo, para mí es mi hobby favorito.

¿Dr. Kuonen de dónde consiguió el soporte financiero para esta compra? El Estado suizo lo está ayudando?

No he recibido ninguna ayuda del Estado suizo. (¡De pronto el Sr. Kuonen se muestra poco comunicativo...!)

¿Cómo un granjero y profesional como Ud. puede tener una sólida economía para hacer esto?

Yo no soy granjero, en lo absoluto. Soy el responsable del desarrollo económico de la región. Mi misión es también innovar, buscar soluciones a nuestros problemas, incentivar una agricultura alternativa, encontrar nuevas ideas y recursos, organizar y planificar ésta región entre los diversos sectores públicos y privados, industriales, agricultores, comerciantes. Estoy formado para ello, tengo estudios universi-

tarios y doctorales en economía, gestión y planificación del territorio y derecho. Además hemos tenido que contraer un préstamo con el banco para poder comprar las alpacas peruanas.

¿Pero quién es su empleador Dr. Kuonen?

¡Oh! Es un poco complicado aquí, trabajando para diversos sectores, mi paga viene de diversas fuentes, del sector privado, pero también el Estado suizo contribuye. También enseño en la universidad.

¿Qué va a hacer con la lana de sus alpacas?

La voy a hacer procesar en Francia, pienso tener una producción propia para las personas conocidas. Desde que tengo las alpacas han venido turistas de toda Europa a visitarme y compatriotas de toda la Suiza, en un sólo día recibí la visita de 500 personas.

¿Tuvo impedimentos u oposiciones para adquirir las alpacas?

Sí, algunas reticencias por parte de comunidades campesinas e indígenas pero también por ciertos grupos de poder relacionados con la exportación de la lana de alpaca peruana hacia los Estados Unidos y Australia, los dos principales mercados y clientes actualmente del Perú.

¿Qué crítica constructiva le haría al Perú ...

Quiero y admiro mucho al Perú, una crítica constructiva, diría que hay una gran falta de organización en los diferentes niveles de la sociedad. País donde las distancias son grandes la movilidad y transporte son primordiales, fomentar el transporte público ecológico. Hay que organizar las asociaciones y fomentar las cooperativas agrícolas y ganaderas. Mecanizar un poco cada una de las etapas de la producción con el fin de aumentar la productividad, teniendo en cuenta la protección del medio ambiente, evitando la polución y contaminación. Algo que me sorprendió muchísimo es que en el Perú hay praderas en las que se puede cortar la hierba ¡14 veces, en Suiza máximo 3!

Las diferentes clases de frutas salvajes y deliciosas que crecen con una rapidez sorprendente, son productos que pueden llevar la «etiqueta» biológica ya que no tienen pesticidas ni ningún producto químico y aquí en Europa son tan caras y el consumidor las prefiere y aprecia.

El Perú tiene un potencial sorprendente. Si ustedes tuvieran la posibilidad de desarrollar el país podrían olvidarse de Europa ya que poseen todos los recursos para salir del subdesarrollo. El problema está en el manejo de esos recursos y en su distribución. Por ejemplo las alpacas de raza suri que son las más cotizadas y caras, han sido poseídas – en la mayoría de casos – por las familias ricas y éstas no han trabajado la reproducción de estas alpacas, su cantidad disminuyó a consecuencia, resultado, hoy día en el Perú este tipo de alpaca ha estado a punto de desaparecer y son raras de encontrar. También he notado una presencia militar bastante fuerte a diferentes niveles de la sociedad, no tengo nada en contra de los militares, pero creo que para desarrollar un país no es esa la dimensión mental la que hace falta.

Me sorprendió muchísimo la desigualdad de clases, es tan extrema, los pobres muy pobres y los ricos muy ricos.

Si tengo la posibilidad, uno de mis sueños es promover la economía en alguna región del Perú, ¡eso sí, cuando me jubile!

*Entrevista de Sandro Cruz y Carla Salas
Red Voltaire*